

Цветан Марангозов. Гриб, или оборотная сторона оборотного (Публичная исповедь с гарантированным трупом). Пьеса

(перевод с болгарского З.К. Шановой)



Памяти Георгия Маркова

Действующие лица:

СУБЪЕКТ

Женщина во втором ряду

Субъект с раскрытым зонтиком играет на губной гармошке, поет бездарно:

«Тони, ах, Тони

Кто же украл у маленькой Тони

Левую почку?

Левую почку за горсть конфет.

Резиновые пальцы

Вспороли ловко ее белый животик

Ее белый животик.

Рефрен

0-0-0-ох, и все это без наркоза

Ах, и все это без наркоза...»

Закрывает зонт

Публичная исповедь с гарантированным трупом

Можно

Почему же нельзя

До сих пор все было невозможно

Сейчас можно все

Невозможное стало банальным

И самое банальное сейчас – убийство...

Симбиоз театра и реальной жизненной драмы

Сцена – для публичных исповедей

Исповедей с реальными последствиями

Эта идея понравилась директору

Все приглашены принять участие

Вывернуть себя наизнанку публично

Директор обрадовался

Зрительный зал будет полон

Положение театра более чем драматично

Гриб в погребке этой головы

Здесь

В погребке мозга

Растет в темноте

Нет

В темноте – да

Но не растет

И не растет

И не вянет

Имеется в наличии

Серовато-синюшный грибочек

Пять-шесть сантиметров

Скользко-перепончатый

Только попробуешь – и привет...

Каменист путь до полного забвения

Крут

Грязен

Тернист

Некоторых оно настигает только в конце – когда уже и память сдает

Со мной было все наоборот
Я забываю Существенное буквально за секунды
Просто за один миг
(Счастливый миг)
Закрываю с треском железную дверь
Вешаю замок
Бросаю ключ в унитаз
Гриб остается в темноте
Гриб ждет
Гриб подстерегает
Знает
Коли придет конец – собою замок
Открою железную дверь
Лизну гриб
Откушу
Разжую и проглочу
Меня стошнит
Вкус падали
Смердит до небес...

Выскальзывает из луча прожектора, всматривается с авансцены в зрителей, останавливает взгляд на крупной женщине во втором ряду. Показывает лист с диагнозом.

Когда я прочитал диагноз, первой моей мыслью было

Опередить

Упредить финальную фазу

Финальную боль

Больничную койку

Трубки в носу

Сортир под одеялом

Взгляд, прикованный к амплитудам осциллографа

Опередить агонию было моей первой мыслью

Доктор сказал – вопрос недель

Вопрос месяцев в лучшем случае

И тайна уже свободна от контроля страха

Вдруг страх стал дряхлым стариком

Вдруг с бородой

Вдруг беззубый

Вдруг его хватил удар

Путает белое с черным

Хочет сказать «завтра» а говорит «вчера»

Он полужив

Но не откидывает копыта

Он знает – маленькие истины исповедуются легко

Но есть истины

Комком в горле

Перекрывают совсем

До полного

у

Ду

Шья...

Тайна охраняет страх

Или скорее наоборот

Наоборот точнее

Естественнее

Наоборот всегда естественнее

Всегда точнее

Вернее

Мудрее

Страх хранит тайну

Страх охраняет тайну

Страх следит чтобы тайна не открыла рта

Не заговорила бы

Не потеряла бы самообладания

Не напилась бы

Не легла бы с болтливой женщиной

Говорю с женщиной

потому что моя тайна мужского рода

Женщина из второго ряда выбирается, задевая колени сидящих, прихрамывая, выходит из зала.

Цель в том чтобы тебе стало совсем так легко-легко

чтоб ты мог взлететь как перышко от крыла ангела

Мать кричит

Принеси воды, еще воды

Кувшины тяжеленные давят на плечи

Из-за этих кувшинов я плохо рос

В школе я был последний в шеренге

Я подкладывал в ботинки сложенную газету

Чтобы выиграть хоть сантиметрик

Чтобы стать хотя бы предпоследним

Принеси воды, еще воды

Мать моет-убирает с утра до вечера

Моет поросенка

Моет кошек

Сама моется утром как встанет и вечером перед сном

Вечером перед сном моет и меня

Я тащу кувшины к колодцу

Оставляю кувшины чтобы женщины за ними присмотрели

И бегу к Руже

Ах Руже

Ох Руже

Смотрит через плетень

Ангелочек без крыльев

Оглядывается

Приподнимает платице

Между худенькими бедрышками зажат алый мак

Хочет чтобы я отнял у нее этот цветочек губами

Только я к цветочку – оса жалит меня в пятку

Дома меня встречают оплеухи матери

Мать часами ждет воду

Змея говорю

Змея меня укусила

Серовато-синюшная змея с желтыми крапинками на спине

У меня распухли железы под мышкой

Мать испугалась

У деревенского фельдшера нет противоядия

Мать на велосипеде

Пятнадцать километров до города

Пятнадцать километров обратно

И всю дорогу проливной дождь

Запыхавшаяся промокшая до костей протягивает ампулы

Фельдшер сомневается

Спрашивает

Так змея это была или оса

И объясняет

Если оса противоядие подействует как смертельный яд

Мать смотрит на меня мрачно

Мысль что отмахала путь в тридцать километров впустую

ее бесит

Да змея это была

Змея меня укусила

Клянусь я

Клянусь всем самым святым

И озираюсь – все конец

Последняя мысль: хоть воду больше не буду таскать

Прощай Ружа

Фельдшер делает мне укол

Я закрываю глаза

Жду последнее Ничто

Но ничего нет

Я засыпаю

Просыпаюсь

Разочарованный до смерти

Моя первая мысль: опять таскать воду

Снова у меня будут болеть кости

Я еще не пришел в себя а мать спрашивает

Так оса это была или змея

Годы прошли а она все спрашивает

Неожиданно спрашивает

Из засады спрашивает

Так оса это была или змея

Да змея это была

Змея меня укусила

Маленькая серовато-синюшная змея с желтыми крапинками на спине

Даже на смертном одре в больнице спросила

Сынок

Скажи матери правду

Так оса это была или змея

Да змея это была

Змея меня укусила

Маленькая серовато-синюшная змея с желтыми крапинками на спине

Даю ей честное слово

Клянусь всем самым святым

Змея это была

(а ведь не змея была – оса)

Вру матери в ее предсмертный час

Вру не моргнув глазом

Без капли угрызений

Вру непринужденно

Вру спонтанно

Вру искренне

И выдерживаю ее последний взгляд

И сам в этот момент верю что меня укусила змея

Мать умирает физически ощущая мою ложь

Но что значит моя маленькая ложь

По сравнению с общеизвестной истиной что мы болгары

были освобождены во второй раз

Что каждый новый день разумнее предыдущего

Богаче

Светлее

Радостнее...

Крупная женщина возвращается, садится на свое место

Ага Правду

Правду и только правду

Правду можно сказать за секунды

Правду можно выразить в нескольких словах

Два-три имени

Два-три слова

Правда что

Что что что

Ч ч ч

Что гееееенннннрррр...

Задыхается, теряет сознание. Лежит, слышен грохот проходящего поезда. Приходит в себя.

Последнее время со мной такое бывает

Внезапно засыпаю

На месте

Засыпаю от напряжения

Мне снятся поезда

Вокзалы

Рельсы

Я все опаздываю
Попадаю не на свой поезд
Тороплюсь куда-то
Все не знаю куда тороплюсь
Знаю
Что меня ждут
Что что-то
Что кто-то меня ждет
Но кто
И зачем
К добру ли
Ко злу
В каком направлении двигаться
Некому подсказать
Направить тебя
Некого спросить
Кошмарная загадка мучает мой сон
Я просыпаюсь от безисходности...

Нет
Я не герой
Никогда не был героем

Я всегда мечтал быть героем

Но вот не вышел

Не стал

Не смог

Не получилось

Симбиоза между театром и моей реальной драмой

Симбиоз не удался

Типичная идея дилетанта

Раскаявшегося дилетанта

Но может быть кто-то из вас

Не стесняйтесь

Прошу вас

Воспользуйтесь случаем

За аренду зала заплачено

Есть кому помыть пол после вас

Нет

Никто

Ни один

Ни единая душа

Почему же тогда я

Почему именно я

Есть люди

Большие люди

Важные люди

Опасные люди

За одно прикосновение к грибу убивают человека

За лишнее слово

Только за имя

Струны обвисают

Где же тут петь без фальши

Напиваешься от ностальгии по концу

От ностальгии чтобы тебя не было

Чтобы ты не родился

Подопытный кролик

Жертва жестокой озабоченности

Герой да

Герой любопытства

Это да

Любопытство это сфокусированная материя

установившаяся в собственную загадку

В свое безумие

Оно хочет увидеть что еще случится

С тобой

Со мной

С ним

Со всеми

Со всем

Без усталости

Без насыщения

Любопытство остается живым и после смерти

Это не доказано но это факт

Это факт

Любопытство не знает меры

Хочет присутствовать и при разрушении

Солнечной системы

Оооо какой вид

Любопытство стремится вперед

Память назад

Любопытство сильное

Память слабая

Память отлынивает

Выбирает

Выдумывает

Память лжет

Болгарин генетический лжец

Болгарин лжет где нужно и не нужно

Лжет от восторга

По необходимости

По принуждению

Болгарин лжет из любви

Болгарин обманывает свою память и память его обманывает

Болгарин и его память обманывают друг друга наперегонки...

Демонстрирует разные «приемы» с зонтом, заряжает ручку, приближается к предполагаемой жертве, нажимает курок.

Теряешь выигрыш

Выигрываешь поражение

Выигрываешь иммунитет

Взамен умирающего тела

Выгодное дельце

Выигрываешь неприкосновенность

Выигрываешь окончательный конец

как следствие любого поведения

Дурак упускает такой шанс

Интеллигентный убийца предчувствует что без тайны

умирать легче

Прощальная истина красива

Прощальная истина превращается в новую
красивую действительность
Оборотное – прощальный подарок
моей испорченной биографии

*Жонглирует зонтом, направляет его на публику, берет на мушку
женщину во втором ряду. Показывает свою фотографию «в
молодости».*

Раньше мой нос был картошкой
В этом смысле мой нос выиграл
Раньше губы у меня были плотные
Чувственные
Сейчас губы у меня тонкие
Утратили характер
Раньше концы бровей были приподняты
Сейчас брови у меня висят
Раньше мне не шли усы
Сейчас усы мне идут
Цвет глаз и голос остались те же
Мы гордимся нашими специалистами
Скульпторами по живому мясу
Того кем я был раньше сбил грузовик на улице

Расклеили некрологи в моем родном городе
Я себе выбрал новое имя
Поселился на нашем Солнечном берегу
Двадцать лет в подвалах наших Доброжелателей
Среди папок и досье
Вышел на пенсию по болезни
Но тайна
Тайна продолжает оставаться служебной
Закон о государственной тайне недвусмыслен
Но государственная тайна без государства
И мой вечный страх как бы не встретить кого из бывших друзей
Как-то на Пасху
Я увидел Люпи
Люпи подошел ко мне сутулясь
Он и в школе немного сутулился – нарочно
разновидность сопротивления
Земляк
Сидели за одной партой
Я притворился что не вижу его
Но Люпи меня остановил
Спрашивает который час
Я вздрогнул

Если услышит мой голос может узнать

Я ему показываю часы

Но Люпи не смотрит на часы

Он смотрит уставившись на меня

Люпи был в моем родном городе на моих похоронах

Я поспешил уйти

Все та же проблема

Скрываешься

А тебе хочется запеть перед кем-нибудь

Перед девушкой

Перед женщиной

Нет не перед женщиной

Женщины это угроза моему двойному дну

Женщины не умеют слушать внимательно

У женщин нет терпения слушать

Они не слышат слов

Не следят за текстом

Не вникают

Слышат может быть отрывочную мелодию

А моя мелодия звучит фальшиво

потому что идет от всего сердца

Сложное для женщины восприятие

Мне не перед кем запеть

Мои контакты были сведены до минимума

Я дал письменное обязательство

Никаких песен

Дата

Подпись

Печать...

«Тони, Тони...

Кто же украл у маленькой Тони

правый глазик?

Правый глазик за горсть конфет.

Резиновые пальцы вырезали ловко

глазик чудесный.

Глазик чудесный.

Рефрен

Ох, и все это без наркоза

Ах, и все это без наркоза...»

Народная музыка – нет

Я еще в школе не любил народную музыку

Восточная музыка

Мотив жалости к себе

Чужая мелодия – да

Запрещенный ритм – да

Преследуемая нота находила убежище в моих ушах

В школе я научился писать по-английски

На языке обреченных народов

Загнивающего класса

Я зубрил словарь

Выучил наизусть весь учебник

Я тайком очистил чердак от барахла

Мыл

Красил

Столярничал

Сделал маленький бар

Высокие табуреты

Красные и синие лампочки

Проигрыватель

Коллекция запрещенных пластинок

The voice of America

Yarry James

Glenn Miller

Louis Armstrong

Ella Fitzgerald

Nat King Cole

Frank Sinatra

На двери плакат Coca-Cola

Желтый пиджак

Пестрый галстук

Засахаренный завиток на лбу

Брюки-дудочки

Только что пробившиеся усы подкрашены тушью

И Бриджит Бардоооо

Бриджит сходит по мне с ума

По моему телу

Желает его

Предлагает миллион долларов

Что для Бриджит миллион долларов

И наши Доброжелатели зарятся на меня

Зачем им я

В обмен на Женевское озеро

Я падаю обессиленный в ее теплые объятия

Отдыхаю десятилетия...

Тривиальная мечта?

Фантазия?

Ребячество?

Нет

Это вид

Со

Про

Тив

Ле

Ния

Это подрывает навязанные метафоры

наших Доброжелателей

Подрывает их навязанное пуританство...

Человек направляет луч фонарика на свое лицо.

Краткая справка – трое суток

На ногах и ни секунды сна

Меня спрашивают про Белый остров

Слышал ли я о Белом острове

Спрашивают снова и снова – я вру снова и снова

Не слышал я про Белый остров

(А кто же не слышал про Белый остров)

В конце концов даю письменное обещание

усовершенствовать свой английский

Жестоко шутят

Издаются надо мной

Нет

Не шутят

Не издеваются

С этого момента беззаконие

будет гарантировать мне мою маленькую свободу

И чтобы я никогда не забывал – даже во сне:

в любой момент я могу утратить Доброжелательство

В любой момент я могу утратить возможность общения

с близким-чужим

И оказаться в чужом-чужом

В выродившемся родном

Дата

Подпись

Печать

Дни проходят в серо-красном

Ночи ощетиниваются подозрениями

Люди недоедают

По карточкам дают мало

А в гостинице «Болгария» официант подает запеченого барашка

Шампанское пенится

Виски со льдом

Играю в фойе с приятными собеседниками

В шахматы

Бридж

Канасту

Бизнесмены

Журналисты

Туристы

Бородатые парни с яркими рюкзаками

Дорогие гости нашей прекрасной страны

Свободные люди

Вежливые люди

Демократы

(Демократия начинается с приятных манер)

Непринужденный смех

Юмор

Ирония

Самоирония

Самоуважение

Мне нравится

Мне нравится

Мне нравится больше чем позволено

Летом в гостинице «Черноморец»

Я говорю по-английски

Говорю по-английски впервые то что думаю

Провокация гарантирует мне свободу слова

Я рассказываю:

0 нашем счастливом несчастье

0 восторженной ненависти

0 непринужденном принуждении

0 нерадостной радости

0 неблагонадежной надежде

0 коллективном одиночестве

0 недружелюбии дружбы

Говорю

Говорю

Говорю

Замолкаю

Прислушиваюсь

Николс Марфи предприниматель из Вашингтона

Торгует с нашими Доброжелателями

Предлагает оптическую технику

Умалчивает что его клиенты в генеральских чинах

Он не подозревает что я информирован

Моя задача вынудить его снизить цену

Я слушаю внимательно

Стараюсь запомнить каждое слово

Выражение лица

Тембр голоса

Выжидаю

Перескакиваю с темы на тему

Выслеживаю улыбаясь

Ищу его слабое место

Длинноногая болгарка изящно прохаживается по фойе

Глаза Николса заблестели

Лето

Тепло

Соки напирают

Доношу

Соки напирают

Соки напирают

Больше ничего от меня не ждут

Длинноногая болгарка

Поможет сокам

Цена на окуляры снизится

Сейчас я в собственном распоряжении

Делаю глубокий вдох и ныряю в море

Наслаждаюсь под водой отсутствием людей

Джеффри Кок

Репортер из Пенсильвании

Джеффри настроен критически

Не закрывает глаза на абсурд

Комментирует недоброжелательную обстановку

Портреты са́мого Доброжелательного его смешат

Джеффри может рассчитывать на мою сдержанность

На мою симпатию

Прикрываю его

Доношу обратное

Доношу что Джеффри Кок из Пенсильвании

дружественно настроен

Что на дорогого гостя производят впечатление достижения

Невозможного

Но мистера Блейки

Нет не заступаюсь за него

Мистер Блейки искренний соучастник Невозможного

Автор толстых книг

Доказывает закономерное стремление Невозможного

стать возможным

Доказывает неизбежность нашей участи как возможно

самого желательного пути развития

То есть нам страшно повезло что такое счастье нам выпало

Завидует нам

Мы на более высокой ступени исторического развития

Седые волосы торчат вокруг его высокого лба

словно солнечное затмение

Разъезжает за счет налогоплательщиков

Дорогой гость наших Доброжелателей-писателей

Не засматривается на длинноногих болгарок

Но как увидит на пляже длинноногого мальчика-болгарина

быстро ложится животом на песок

Я доношу

Ложится на песок

Оскверняет морально наше чистое побережье

Хватает под водой наших длинноногих юношей

спереди за плавки

Предлагает лиры-стерлинги

Сразу же прекращаются посещения наших

Доброжелателей-писателей

У мистера Блейки появляется спутник

с усами и в кожаной кепке

Мистер Блейки впадает в панику

Переворачивает всю комнату

В поисках жучков

Он звонит своему бой-френду в Лондон

Говорит о романе Джорджа Оруэла

Он всегда осуждал эту книгу

Всегда ненавидел ренегатство

Всегда был против пессимизма Оруэла

Но сейчас Черноморское побережье ему вдруг напомнило

эту черную книгу

Мистер Блейки собирает чемоданы

и уезжает раньше срока...

...Кто говорит что не было возможности продемонстрировать
справедливость

Абсурд предлагал абсурдные возможности

для компенсации

И если не большая Справедливость

то по крайней мере маленькая мелкая Справедливость

была возможна

И не от нелояльности по отношению к нашим Доброжелателям

Нет нет

Мы ценили их доброжелательность

Их доброе желание

Желательное добро – вопрос желания

Нежелательное – следствие Нежелания

Нежелающий становится Нежелательным

Если не желаешь себе добра тебе его пожелают

Желательное ждет страстного желания

Благодарного страха

Панической любви

Вдохновенного почитания

Так нет худа без добра превращалось

в нет добра без худа...

Маленькая свобода добыча в руках бессовестного

Он не признает правил

Выживает беспринципно в меняющихся обстоятельствах

Он снимает сливки

Сегодня он выступает за это

Завтра он за другое

Послезавтра ни за то ни за другое

Но запретная мысль неподкупна

Противоречия ее не смущают

Противоречия обостряют запретную мысль

Несовместимое проясняет рассудок

Объединенные бессмыслицы находят

в запретной мысли новый смысл...

Замечает, что женщина во втором ряду записывает его слова на магнитофон. На минуту смущен, продолжает тише.

Я внутри двойного дна бытия

И в то же время не там

Не в нем

Снаружи

Извне

Где-то наверху

Или где-то внизу

Ниже

Совсем внизу

Но совсем внизу значит то совсем внизу то совсем наверху

А совсем наверху значит то совсем наверху то совсем внизу

(Спросите наших бывших

самых ответственных Доброжелателей)

На что человеку опереться

Что важно что не важно

Вопросы без вопросительных знаков

Восклицательные указывают путь

Остается тебе украденное наслаждение

Остается ненужное выживание

Остается пьянящее представление о Противоположном

О близком чужом

О чужом близком –

И только обратное Обратного

намекает на реальное положение вещей...

*Обходит сцену, убеждается, что сзади ему ничто не угрожает.
Прислушивается, осматривается, справляется с кашлем. Сидит в
позе «Мыслителя» Родена.*

Я иногда думаю

Все что со мной произошло логично

Все есть следствие лично мной вызванных причин

А иногда я думаю

Все что со мной случилось есть следствие
внешних причин

Внешние силы мешают с самого начала
моему естественному развитию

Первый жизненный опыт

Мое рождение было попыткой убийства в утробе

Мое рождение было следствием
строгого запрета на аборт

Появляюсь

Осматриваюсь

Прозреваю

Мир взрослых сумасшедший дом

Мясорубка

Уцелеть

Протиснуться между оплеухами их абстракций

Их абстрактных идеалов

Абстракция свела с ума их инстинкт самосохранения

С самого начала я заткнул уши чтобы не слышать их громких слов

Родина

Что для тебя родина

Родина место где тебя родили не спросив тебя

Принадлежишь ей но ею не обладаешь

Отечество

Отечество без Отче наш

География

География страха

Нет

Не говорю что не люблю свое племя

Свое происхождение

Что мне все равно

После меня хоть потоп

Нет не так

Я это доказал

Мало кто это доказал как я

Мне выпало доказать свою принадлежность

самым ужасным способом

Сейчас у меня последняя возможность закончить красиво

Без стыда

Без вины

Стыд

Вина

Раскаяние

Раскаяние-е-е

Но перед кем

Перед кем

Раскаяние перед виноватым молчанием в течение десятилетий

Перед массовым молчанием

Массовое молчание было серийным убийцей

Миллионы исчезли без звука

Исчезли бесшумно

Безмолвно исчезли

Без ропота исчезли...

Выждал демонстративно, пока женщина перевернет кассету в магнитофоне

Мисс Морисон

Молодая психиатр из Эдинбурга

Приезжала в наш институт

Мисс Морисон в ужасе

От плачевного состояния пациентов

От компетентного невежества профессоров

Упомянула имя Зигмунда Фрейда и

лица у наших профессоров окаменели

Ей объяснили:

Только приспособившийся душевно здоров
Только через электрошок достигается норма
Вместо анализа дрессировка
Вечером в гостинице мисс Морисон возмущалась
открыто передо мной
Она в ужасе от резиновых клеток в мозгах
наших психиатров
Мисс Морисон твердо решила
вернувшись в Лондон напишет обо всем как есть
Я размечтался вслух
Хотел бы увидеть в один прекрасный день прекрасный Лондон
Услышать прекрасный английский язык
Поговорить на этом wonderful language
со свободными людьми
Мисс Морисон understands me
Сочувствует мне

Я добродушно задаю вопрос
Would you like to help me
Мисс Морисон готова помочь
Но как
Я знаю как

Привезти в следующий раз
паспорт гражданина Британии
И чтобы на фотографии он был похож на меня...

Полночь

Моросит мрачный дождь

Дует ледяной ветер

В грязной кудели тумана

на зубах скрипит сажа

Две тени поджидают меня у церкви

Доношу

Мисс Морисон восхищена нашей психиатрией

Одна тень

У тебя хороший зонтик

Да говорю

Настоящий английский зонтик

Другая тень

В Лондоне купил?

Сожалею никогда не был в Лондоне

Зонтик подарок мистера Блейки

Отнимают у меня зонтик

Дают увесистую оплеуху

Надевают наручники

Задача мисс Морисон проверять лояльность доносчиков

Я разоблачен до основания

Погибаю

Погибаешь

Погииииибааааааеэээм

Осматриваюсь в камере

Никакой возможности для самоустранения

Решаю:

Как только доберемся до Белого острова

прыгаю в голубой Дунай

Ноооо

Опять же Обратное оказывается более реальным

Более настоящим

Более счастливым

Обратное мой черный успех

Лукавые усмешки

Дружелюбное похлопывание по плечу

Мне вручают британский паспорт

С моей фотографией

Мне это снится

Нет

Не снится

Три месяца подготовки

Тренировки

Теория

Практика

Механика

Химия химия химия

Сбежавший в Лондон

недоброжелательный писатель-предатель засоряет эфир

зловещими истинами

Клевещет на главного Доброжелателя

К дню рождения главного Доброжелателя

писатель-предатель должен замолчать навсегда

Навсегда

Эта задача личное желание исторической воли

Честь для любого желающего

Если ты не желаешь кто-то другой пожелает

увидеть прекрасный Лондон

Кто-нибудь другой пожелает пообщаться с милыми англичанами

на этом wonderful language...

Натягивает кусок ткани

Комната без окон разделена куском черной ткани

Первая репетиция с заряженным зонтом

Их интересует пробойная сила дробы

С той стороны полотнища лежит подушка

Так мне сказали

Целюсь в полотнище

Слегка касаюсь его зонтом

Нажимаю на спуск

Подушка охнула

Хриплый мужской голос

Меня выводят в соседнюю комнату

Мы пьем подогретую ракию

Курим импортные сигареты

Молчим

Ждем

Чего мы ждем

Вдруг за стеной слышится истошный крик

Вой

Кашель

Кто-то задыхается

Кто-то ревет

Плачет

Бормочет бессвязно

Кто там так зверски страдает

Доброжелатель напротив ухмыляется

Подушка говорит

Это один осужденный на смерть

И без того осужден

У него три смертных приговора

Зверь

Урод

Изнасиловал трех девочек

Зарезал

Разрубил на части

Пил их кровь

Ел мозг

Угрызения здесь ни к чему

Неуместны

Крики стихают

Тишина гремит

Я вспоминаю про капсулу в лацкане пиджака

Мне зашили капсулу с цианистым калием в лацкан пиджака

На всякий случай

На случай провала

На тот случай если в Лондоне меня схватят

Вдруг мне захотелось распороть лацкан

и проглотить капсулу...

Постепенно мне становится ясно

Нет

Не постепенно

Внезапно

Появляется сознание того

Нет

Не сознание

Скорее уверенность

Внезапная уверенность

Нет

Оценка

Нет нет

Заключение

Приговор

И приговор не точно

Прозрение

Да

Точное слово

Прозрение

Прозрение – дурной человек

Испорченный молодой человек

Негативный элемент

Дурной человеческий материал...

Мне было двенадцать

Еще безусый

Мальчишеский голос

Я смотрел свой любимый фильм «Призрак Гориллы»

Возвращался последним трамваем

На задней площадке нас двое

Пьяненький человечиска крепко ухватился за дверь

Покачивается

Смотрит мне в глаза пристально

Я не отвожу взгляда

Он смотрит не мигая

Я смотрю не мигая

И так одна остановка

Две остановки

Три остановки

Глаза у меня начинают слезиться
Но я не сдаюсь
Выдерживаю чужой взгляд
На четвертой остановке пьяный сходит
Плует с отвращением мне под ноги
Дурной ты человек говорит
И сходит
Трамвай едет дальше...

Дурной человек
Я дурной человек
А я еще не человек
Я еще был мальчишкой но уже плохим человеком
Плохой человек значит зрелый человек
Взрослый человек
Я польщен словами пьяного
Очарован
Горд
Я горжусь что я плохой
Я восхищен собой
Вдруг я почувствовал себя более защищенным
Более уверенным

Более живым

Преисполненным радостного ожидания моих будущих злых дел

Теперь я буду как можно хуже

Выпал мне жребий играть такую роль

– так буду тогда по-настоящему плохим

Дурной характер

Последний негодяй

Первый среди плохих

Нельзя без плохого

Без плохого нет ни одного хорошего человека

Я не мог заснуть от возбуждения

Я представлял себе как в школе все боятся меня

Все знают какой я плохой

Какой я подлый

Какой опасный

Какая я опасная гадина

Учителя ставят мне пятерки за просто так

Директор при мне подбирает слова

Меня больше никто не задевает

Плохого избегают

Но нельзя пренебречь

Невозможно не заметить присутствия плохого человека

Входит плохой человек в комнату все замолкают

Его негативная аура подавляет

Уничтожает любое другое излучение

Его негативная аура порождает неприязнь

Пробуждает враждебность

Ненависть

Но ведь ненависть другая сторона сопричастности

Да да

Ненавистный может быть изолирован

но ненавистный никогда не одинок

Никогда

Даже если он один он продолжает присутствовать

в ненависти других

Ненависть других участвует в его судьбе

Значит ли это что в обстановке абсурда

плохой характер на практике лучше

хорошего характера

Значит

Это значит

Что это более полезное качество

Что это некое преимущество

А еще мы не знали что плохой начинает как очень хороший

Как Доброжелатель

Как труженик с самыми добрыми намерениями

А чем добрее намерение

тем хуже для добра

Это жизненный опыт миллионов

Поздно

Осознаем это поздно

Осознаем это поздно потому что не можем поверить

что это действительно так

Так...

Сгибается от смеха, кашляет. Вдруг в отчаянии:

Ох

Врешь

Ты врун

Опять изворачиваешься

Нет у тебя своей правды

Ты нечестный обманщик

Каждое твое слово – подлый обман

Все неправда

Неправда что вначале тебе было все все равно

Ты так говоришь

Утверждаешь

Но это неправда

Ложь

Правда в том что ты всегда втайне

Скрывая от себя чувствовал стыд

Жгучий стыд

И сейчас его чувствуешь

Стыд за то что ты такой

Что есть на белом свете такой

Как сказал пьяный в трамвае плохой человек

Плохой но и он человек

Человек и не более того

Человек ни много ни мало

В нормальные времена нормально труслив

В ненормальные времена ненормально труслив

И днем и ночью в панике

Наблюдатель собственных провалов

Предусмотренных неожиданностей

Запланированных катастроф

Штаны у него полны уважения перед Желательным

Но он вовсе не хочет исчезнуть

Не хочет совсем отсутствовать

Хочет присутствовать

Хочет отсутствовать только тогда когда должен присутствовать

Когда должен помочь

Плохой чувствует свою неповторимость

Ор

Га

Нич

Но

Холодный пот на лбу

подсказывает ему что он живет один раз

Только раз

Один раз

А если только один раз то

конец есть следствие любого поведения

Тогда все равно как переживаешь свою отсрочку

Хороший ли ты или плохой

И святой живет только раз

Сознание неповторимости разрушает человека

Значит делает его плохим

Делает его слабым

Делает его страшным

Беспомощным

Циником

Животным...

Показывает папку:

Дали мне ознакомиться с его досье

С доносами на него

Я прочитал его книги

Смелый писатель

Талантливый писатель

Большой писатель

Открыл мне глаза

Я разделяю его позицию

Я согласен со всеми его мыслями

С каждым словом

Я послушал его репортажи

Вроде бы о старом но как злободневны

Приятный голос

Теплый баритон

Сердечная интонация

Шутит

Говорит без пафоса

Без неприязни

Без злобы

Говорит о своем счастливом несчастье

0 восторженной ненависти

0 непринужденном принуждении

0 нерадостной радости

0 неблагонадежной надежде

0 коллективном одиночестве

0 вражде дружбы

Он улыбается мне с фотографии

Открытая улыбка

Юношеская улыбка

Нет

Это не улыбка зложелательного писателя-предателя

Я не исполню своей исторической миссии

При первой возможности исчезну

Погружусь в Великий океан и поплыву под водой

к противоположному берегу

Подальше от исторической необходимости...

Комплименты болгарина злопамятны

Зачем я говорю это

Я не это хотел сказать

Потерял мысль

Последнее время часто теряю мысль

Потому что думаю сразу о Целом

Обо всем

Обо всех

Я пытаюсь собрать свои мысли

но мысли расползаются

Пугаются как ошалелые цыплята под падающими зернами

Концентрация нас рассеивает

Деконцентрируясь мы всматриваемся в единственную точку

Змея или оса

Почему именно об этом ты вспоминаешь сейчас

Почему ты не вспомнишь о чем-нибудь другом

О другом

О котором не хочешь вспоминать

О более верном Обратном

Встает на колени, бьется головой об пол.

Да не змея была

Оса была

Осааааааааа былаааа

Не должен быть

Не должен быть конец следствием

любого поведения

Не должен

Не честно

Ведь так мама

Не должен

Змея это я

Змея и ты мама

Руже сжала между бедрышками красный мак

Хотела чтобы я его взял губами

Хотела мне показать разницу между нами

Но ты мне выслала осу

Потому что я обманщик?

Потому что стану предателем?

Потому что закончу жизнь нераскаявшимся убийцей?

Поэтому ты ее выслала?

Скажи да

Да

Нет

Мамочка милая-немилая

Любимая - нелюбимая

До последнего момента

До конца

С самого начала и до последнего ее мига

До сего дня

До сего момента

Но здесь и сейчас

Но здесь и там

А здесь и по ту сторону

А здесь и повсюду

И нигде

И никогда...

Теряет сознание, ему снится, что приближается поезд. Он вскакивает, машет руками, старается перекрыть грохот.

Стоооооп

Остановитесь остановитесь

Поезд останавливается. Человек в панике, оправдывается:

Это не я

Это не я

Уверяю вас

Поверьте мне

Я даю честное слово

Клянусь всем святым

(если вы мне скажете что еще для человека свято)

Я не дергал стопкрана

Я не в поезде

Я не сижу в поезде

Как я могу сорвать стопкран

Не могу

Да и причин нет

Наоборот

Я иду

Тороплюсь

Меня ждут

Донче меня ждет

Донче

(раздается сигнал)

Покажись

Если покажешься я тебе признаюсь

Признаюсь

что это был я, кто дернул стоп-кран

Я увидел тебя из окна поезда

В саду

Всю в белом

Стоишь среди цветущих вишен

Улыбаешься лучисто...

Троллейбус переполнен

Мы стоим прижавшись друг к другу

Мне неловко

Я ощущаю тепло ее тела

Извиняюсь

Донче улыбается

Говорит ей не было неприятно

На руках и на шее у нее пятна масляной краски

Волосы пахнут скипидаром

Мы выходим на одной остановке

Не имею ли я что-нибудь против если она нарисует мой портрет

Донче учится в Академии художеств

Хочет открыть под маской мое настоящее лицо

Она ведет меня в свое маленькое ателье

В лифте она меня целует

Мое смущение ее забавляет
Говорит по поцелую можно разгадать человека
И раздевается
Говорит что рисует всегда обнаженная
Это якобы активизирует модель
После первого эскиза Донче хочет
узнать меня поближе
Но входит Краси Крыстев
с большой папкой под мышкой
Краси Крыстев тоже из Академии
Живет в мезонине рядом
Он показывает репродукции Сальвадора Дали
«Жираф в пламени»
Показывает и свои рисунки
Наш вариант сюрреализма
На тему о закомплексованном балканском подсознании
Курим
Пьем белое вино
Слушаем романсы Вертинского
Донче за свободную любовь
Сторонница взглядов Коллонтай
Она никому не принадлежит

И не хочет чтобы ей кто-то принадлежал

Она обнимает то меня то Краси

А Краси Крыстев

Мерзавец

Не понимает границ

Никакого стыда

Раздевается

Валит Донче на кушетку

При мне

У меня на глазах

Донче визжит

Пищит

Стекла дребезжат

Я ухожу

На лестнице принимаю решение уничтожить Краси Крыстева

Они вдвоем на кушетке

Эта картина у меня в голове как гиря

Но на первом этаже меня останавливает Обратное

Смотрит на меня алчно

Дышит возбужденно

Почему бы нет

Почему бы не да

Почему бы не да и нет

Я возвращаюсь

Звоню

Прямо в дверях сгребаю Донче

Мы с Краси делим страсти Донче

Точнее Донче делит себя

Раздваивается щедро

Ее бьющая через край энергия поглощает

нас обоих

Ревность превращает боль в наслаждение...

Нет

Речь не идет об оргии

О низком разврате

О моральном разложении

Это вид сопротивления

Развратная ночь моральна

Подрывает узаконенные комплексы

наших Доброжелателей

Подрывает их ханжество

Оборотное более морально

Более жизнеутверждающе

Более интенсивное мироощущение

Один Доброжелатель-писатель похвастался прилюдно

что всю жизнь был верен

своей доброжелательной супруге

Отношения супругов-доброжелателей ставились в пример

Позже пронесся слух:

В день этого публичного признания

его доброжелательная супруга изменила ему

в ту же ночь с Главным доброжелателем

Верного супруга наградили орденом за талантливую верность

Вера

Верность

И доверие

Три символа вдохновляют поэтов

Вера в Невозможное

Верность Единственной возможности

Доверие Всевозможному

Доброжелатель по культурным вопросам открыл

мастерскую по изготовлению железных романов

В шлягерах воспевается ручной труд

Конспиративный поцелуй в Парке свободы грозит исключением

из союза Молодых доброжелателей

Губная помада – угроза серому горизонту

Капроновые чулки – намек на продажность

Угловатая Доброжелательница – идеал

блеклой женственности

Красивыми считаются толстые косы уложенные на голове

Низкий лоб

Тяжелый взгляд бездарной мудрости

Новая женщина Доброжелательница мужского пола

Мужланка

А Донче наоборот

Это слышит и слепой по стуку ее каблучков

Донче не только женского пола

Донче не просто красивая женщина

Донче сумма дюжины разных Донче

Превосходит по женственности

всех квадратных Доброжелательниц вместе взятых...

Ох эта мысль

Мысль что в мое отсутствие

Донче принадлежит только Краси Крыстеву

Я схожу с ума

Доношу из ревности

Ревностно доношу

Краси Крыстев развращает наши молодые таланты

Краси Крыстев проповедует чуждое искусство

Мерзкая эстетика злого желания его восхищает

Доношу целыми горстями

Краси Крыстев отрицает значение и красоту

нашего национального наследия

Ужасы сюрреализма его вдохновляют

Два дня спустя Краси Крыстев прибывает

на сюрреалистичный Белый остров

И Донче только твоя

Моя

Моя моя моя только моя

Хоть и только на одну ночь

(на следующий день я вылетаю в Лондон)

Курим

Отдыхаем

Пьем белое вино

Слушаем романсы Вертинского

Донче не может объяснить исчезновение Краси

Я: И мне не хватает Краси

Говорю может он в деревне у своих родных
Считаю что у Краси Крыстева большой талант
Я ценю искусство Краси Крыстева
Предвещаю ему большое будущее
И в то же время представляю:
Краси Крыстев мерзнет в землянке на Белом острове
Пальцы у него одеревенели
Сюрреалистические картины в его в голове
блекнут перед действительностью
С рассвета до заката чистит навоз в лагерном свинарнике
Свинина на экспорт
Для наших зложелательных зложелателей
Позже мы узнали:
Человеческое мясо деликатес для прожорливых свиней
Тлеют угли воспоминаний
о радикальных объятиях Донче
А Донче лежит в это время со мной
Прощальная нежность до полного слияния
До полного растворения
Ах
Болезненно нежен дурной характер
Злой характер выделяет адреналин

Подлость ситуации дурманит

Опьяняет

Сладострастная влюбленность в негативное переживание

Оргазм триумфа зла

Грех в буквальном смысле слова

Настоящий грех...

Яркий иней реклам

Разряженные витрины

Лакированные стада автомобилей

Электрический блеск Темзы

Big Ben

Picadillycircus

British Museum

Жадное восприятие без единой мысли

Каждую минуту тихое восклицание

В одном пабе напиваюсь British Ale

Слушаю любимый английский

Разговариваю на этом wonderful language с Дженифер

Ах эта ирландка Дженифер

Желто-русая

Солнце и подсолнечник в одной упаковке

Всевышний окропил ее носик красным перцем

Зеленые глаза в клеточку от ржавых ресниц

Изгибы тела напирают под шелком

Она спрашивает меня о моей профессии

В шутку говорю правду

I am a killer madame

Дженифер смеется

Говорят убийцы страстные любовники

Губы ее как пара теплых сосисок

Кожаная Кепка сидит невдалеке

Наблюдает

Кивает мне незаметно

Он не имеет ничего против моего знакомства с Дженифер

Еще в самолете эта Кожаная Кепка сидела за мной

На аэродроме в Лондоне шла следом за мной

Я взял такси – Кожаная Кепка за мной на машине

Я остановился в условленной гостинице

Кепка устроилась в соседнем номере

Он нарисовал мне план ежедневного передвижения по Лондону

зложелательного писателя-предателя

Блестящие грибы зонтов
Черные грибочки цилиндров
Писатель шагает энергично
Спешит сказать в микрофон Правду
Ждет на Waterloo-Bridge автобус
Читает книгу
Одухотворенное лицо
Тонкая кожа отражает чувства
Книга его увлекает
Он садится в автобус
В пути записывает что-то в блокнот
Какая-то мысль его смешит
Кожаная кепка неотлучно за нами
Не спускает глаз
Вечером в гостинице сидит у меня в номере
Наставляет
Подозревает
Что я тяну время
Что не действую решительно
Намекает на последствия
Говорит, что отвлекаюсь
Больше интересуюсь Дженифер

Это верно

С Дженифер мы видимся ежедневно

Кожаная кепка нервничает

Завтра день рождения Главного Доброжелателя

Кепка ждет действий

Активности

Концентрации

Концепции

Я предлагаю остановиться на мосту

В толпе легче выбрать подходящий момент

Лондонский климат соучастник

Густой туман накрыл город

Несколько дней моросит дождь

Но в ту же ночь я незаметно исчезаю

Выскальзываю из гостиницы

Вхожу в метро

В Soho всю ночь крутят фильмы

Наутро я стою перед дверьми Дженифер

Признаюсь ей во всем

Не могу я убить этого человека

Этого человека

Только не этого человека

Не такого человека

Прошу Дженифер спрятать меня у себя

пока найду в себе силы переплыть через океан

Только сели за завтрак – дверь открывается

Входят Кожаная шапка и Доброжелательница

Женщина представляется сухо

Ольга

Мне сразу показалось

что она прихрамывает на левую ногу

Hello Ольга

Hello Дженифер

Они знакомы

Дженифер виновато улыбается

Советует мне по-приятельски

сделать то ради чего я приехал в Лондон

Ольга дает мне свое честное доброжелательское слово

В случае успеха я смогу остаться в Лондоне

С Дженифер

Навсегда

Я взбешен

Я и представить не мог что и Дженифер играет в те же игры

Смотрю на часы

До Waterloo Bridge полчаса

Беру такси

Доезжаю до моста

Бегу к остановке

Вижу Зложелателя-писателя-предателя

Он перешел улицу

Бежит к автобусу

Я взвожу курок в ручке зонта

Подхожу

Автобус переполнен

Давка

Толкотня

Все спешат войти

Писатель-предатель один из последних

Встаю за ним

Нацеливаю зонт в ногу

Нажимаю спуск

Выхожу

Меня поглощает густой лондонский туман

Хватаю первое такси

Спешу в аэропорт Heathrow

Стараюсь не думать о случившемся
Не думаю о последствиях
О страданиях которые ждут великого писателя
Думаю о Дженифер
Прикидываю сколько же ей заплатили за соучастие
(Ничто не возмущает предателя больше
чем предательство другого предателя)
Хочу сесть на ближайший самолет в Штаты
Но у окошка обнаружил что нет паспорта
Оглядываюсь
Подходят Кепка и Ольга
У Кепки в руках мой британский паспорт
Он мрачно ухмыляется
Они ведут меня прямо в самолет
моей родной авиакомпании
К вечеру я ступаю на родную землю
Родина
Место где тебя родили не спросив тебя
Отечество без «Отче наш»
География страха...
Ох гриб
Грибочек

За отсутствием высшей силы молю грибочек

Прошу чтобы и гриб начал расти

Он начинает набухать

Раздувается

Надувается

Становится грибом

Становится грибищем

Становится все больше похожим на раскрытый зонт...

Женщина во втором ряду снова поднимается, пробирается вдоль сидящих, исчезает в дверях у сцены

Ольга

Это Ольга

А может не Ольга

Но и Ольга прихрамывала на левую ногу

Мозоль

Новые туфли жмут

Сегодня когда я уже прибыл сюда и сейчас

я болезненно мнителен

Все еще жив и здоров

Нет не здоров

Наоборот

Смертельно болен

Как сказал доктор:

В лучшем случае вопрос месяцев

Скорее вопрос недель

Возможно вопрос дней

Мало вероятно одного дня

Часов

Часа

Может минут

Возможно

Почему же не возможно

До сих пор все было невозможно

Сейчас все возможно

Невозможное сейчас банально

Самое банальное сейчас убийство...

«Тони, ах, Тони...

Кто выпустил кровь у маленькой Тони

Теплую кровь?

Теплую кровь за горсть конфет

Резиновые пальцы

Бросили ее ловко – раз

У порога ее матери

Рефрен

Ох и все это без наркоза

Ах и все это без наркоза

Я физически ощущаю как вы ждете чтобы я лизнул гриб

Откусил бы

Разжевал

Чтобы назвал

Имя

Звание

Должность

Ухо главного прокурора в зале

Бьюсь об заклад...

Вынимает из кармана листок...

Я здесь записал имена

На всякий случай

На случай если забуду

Хотя давно их знаю наизусть

Как-то на пропускном пункте

Меня спрашивают строгим голосом

Имя

Я вздрогнул

Проходит несколько секунд

а я не могу вспомнить свое имя

Полная амнезия...

Ах опять

Я тяну

Пытаюсь выиграть время

А Правду можно сказать в двух-трех словах

За две-три секунды

Правда в том

Что геееееннннеееееррррр

Генннннрррррррд

Генннннрррррррлллл...

*Женщина из второго ряда появляется в глубине сцены, стреляет –
Субъект падает, смертельно раненный. Его последние слова:*

Это бы...ла оса...ааа...ааа...

Женщина хватает листок с именами, кладет в рот, жует, с трудом проглатывает, кланяется публике. Конец публичной исповеди с обещанным трупом.

«Гъбата или обратното на
обратното»

Мюнхен, 1995